

BEARS MAKE  
PLAYOFFS

**La Máquina  
Deportiva**  **com**  
MAGAZINE

# CARNICERIAS JIMENEZ

**SALE DATES:  
WEDNESDAY, DECEMBER 23RD  
THRU SUNDAY, JANUARY 5TH, 2020**

PROGRESAMOS GRACIAS A NUESTRA CLIENTELA, NOS PREFIEREN GRACIAS A NUESTRO SERVICIO  
WE PROGRESS THANKS TO OUR CUSTOMERS, THEY PREFER US THANKS TO OUR SERVICE

CHICAGO	CHICAGO	CHICAGO	CHICAGO	WHEELING	ADDISON	MELROSE	WEST CHICAGO
4204 W. North Ave. Chicago, IL (773) 486-5805 Mon-Fri 8:00 AM-9:00 PM Sat 7:00 AM-9:00 PM Sun 7:00 AM-7:00 PM	3850 W. Fullerton Ave. Chicago, IL (773) 278-6769 Mon-Fri 8:00 AM-9:00 PM Sat 7:00 AM-9:00 PM Sun 7:00 AM-7:00 PM	5330 W. Belmont Chicago, IL (773) 283-9402 Mon-Sat 8:00 AM-9:00 PM Sun 8:00 AM-7:00 PM	3850 W. North Ave. Chicago, IL (773) 235-3637 Mon-Sat 8:00 AM-9:00 PM Sun 8:00 AM-7:00 PM	550 W. Dundee Rd. Wheeling, IL (847) 229-9295 Mon-Sat 8:00 AM-9:00 PM Sun 8:00 AM-7:00 PM	240 W. Lake St. Addison, IL (630) 543-0353 Mon-Fri 8:00 AM-9:00 PM Sat 7:00 AM-9:00 PM Sun 7:00 AM-7:00 PM	717 Broadway St. Melrose Park (708) 343-3460 Mon-Fri 8:00 AM-9:00 PM Sat 7:00 AM-9:00 PM Sun 7:00 AM-7:00 PM	559 Main St. West Chicago (630) 876-1772 Mon-Fri 8:00 AM-9:00 PM Sat 7:00 AM-9:00 PM Sun 7:00 AM-7:00 PM

## Merry Christmas & HAPPY NEW YEAR!



**UVAS ROJAS Y NEGRAS** **1.49** LB.



**CHILE JALAPEÑO FRESCO** **69¢** LB.



**TAMPICO CITRUS PUNCH** 1 GALLON **99¢**



**GOYA MASARICA MASA INSTANTANEA** 4 LBS. **2/\$4** FOR (POR)

*Carnicerias Jimenez*

Would like to profoundly thank all of our customers for the loyalty & patronage during the year.

Wishing you all a very Merry Christmas. Health, joy and blessings for 2021

*Sincerely, Jimenez Family*

Agradecen profundamente a todos sus clientes su lealtad y patrocinio durante todo el año. Les deseamos de todo corazón una Feliz Navidad. Salud, Felicidad y Bendiciones para el año 2021

*Sinceramente, Familia Jimenez*



U.S. GOV'T. INSP. FRESH BONE-IN **WHOLE HAM** (PIERNIL ENTERO CON HUESO Y CUERO) **99¢** LB. (MITAD PERNIL 1/2 FRESH HAM **1.29** LB.)



U.S.D.A. CHOICE TENDER **CHARCOAL STEAK** (BISTEC DE RES PARA ASAR) **3.49** LB.



U.S. GOV'T. INSP. FRESH BONE-IN **PORK BUTT ROAST** (ESPAULDILLA DE PUERCO PARA TAMALES) **1.39** LB.



**JUANITA'S HOMINY** 110 OZ. **2.99**



**SWEETIE BATH TISSUE** 4 ROLLS **99¢**

**LOW PRICES EVERYDAY!**

## GROCERY



ASSORTED VARIETIES **SQUIRT & 7•UP** 2 LITER **99¢**



**SQUIRT OR 7•UP** 6 PACK **5/\$10** FOR (POR)



**POMPEIAN EXTRA VIRGIN OLIVE OIL** ROBUST, SMOOTH, CLASSIC & EXTRA LIGHT 16 OZ. **4.49**



ALL VARIETIES **PEPSI** 2 LITER **99¢**



ALL VARIETIES **PEPSI** 12 PACK **3/\$11** FOR (POR)




**SCHWEPES TONIC, GINGER ALE & CLUB SODA** 1 LITER **99¢**



ASSORTED VARIETIES KITCHEN READY **CHICKEN & BEEF BROTH** 32 OZ. **99¢**



**KORDA'S BROWN & SERVE DINNER ROLLS** 12 PACK **1.99**



**CUETARA CHAVALIN & DIAVOLIN COOKIES** 9.88 OZ. **2/\$4** FOR (POR)

# BEARS MAKE PLAYOFFS DESPITE LOSS

Despite losing Sunday's season finale to the Packers 35-16 at Soldier Field, the Bears secured the third and final wild card berth in the NFC playoffs by virtue of the Cardinals' 18-7 loss to the Rams in Los Angeles.

As the seventh seed, the Bears (8-8) will open the postseason next Sunday against the NFC South champion Saints (12-4) in New Orleans, with kickoff scheduled for 3:40 p.m. (CT) on CBS, Nickelodeon and Amazon Prime.

The Bears entered Week 17 needing a win or an Arizona loss to make the playoffs for the second time in Matt Nagy's three seasons as coach. Nagy didn't know that the Rams had defeated the Cardinals until he was informed by a media relations assistant while walking off the field.

"This is my first time where you lose a game but yet to find out that you're in [the playoffs]," Nagy said. "So the message to the team is this: It's OK to feel like crap right now. We put a lot of time and effort and energy into winning this football game and it sucks when you lose.

"But that said, we feel it tonight, understand it, but no one is going to take away from what these players did to work back these last three weeks to put ourselves in a position to make the playoffs.

"Just four short weeks ago, a deflating defeat to Detroit gave the Bears their first six-game losing streak since 2002. With a 5-7 record, some playoff predictors estimated their chances of reaching the postseason at a miniscule eight percent. But the Bears valiantly rebounded, remaining in contention with three straight wins over the Texans, Vikings and Jaguars.

Although Nagy was still clearly disappointed immediately after Sunday's loss, he expressed pride in how the Bears bounced back from their six-game skid to save their season.

"You guys are just getting me right now like an hour after the game, so I apologize if I'm not all balloons everywhere," Nagy said. "But tomorrow it's going to be energetic. There's going to be some juice. The guys are going to heal up. They're going to take care of their bodies. They're going to get mentally right, and, shoot, let's go. That's where that fire comes from. No one can take that away from us, and I'm proud of our guys for that.

"Things looked promising early Sunday, when David Montgomery's 2-yard touchdown run on the game's opening possession gave the Bears a 7-0 lead and capped a methodical 14-play, 60-yard drive.

But Aaron Rodgers took over from there, throwing touchdown passes on the Packers' first three possessions and a total of four in the game—exactly like he did in a 41-25 win over the Bears Nov. 29 in Green Bay.

Unlike that first meeting, however, the Bears closed to within one score at 21-16—on a pair of Cairo Santos field goals—and had a chance to produce a go-ahead touchdown early in the fourth quarter. But on fourth-and-1 from the Green Bay 24, Mitchell Trubisky's pass intended for Allen Robinson II in the right flat was broken up.

The Packers followed by scoring touchdowns on their next two possessions, increasing their lead to 35-16 on Aaron Jones' 4-yard run with 3:47 to play and Rodgers' 6-yard pass to Davante Adams with 2:56 remaining. The final TD came after former Bears safety Adrian Amos intercepted a Trubisky pass over the middle.

Sunday's game was decided in the red zone, with the Packers scoring four touchdowns on four possessions and the Bears mustering just one TD on five drives inside-the-20."You can't play the Green Bay Packers and Aaron Rodgers and kick field goals," Nagy said. "We have to get touchdowns. There's no other way.

"It wasn't just a game of missed opportunities for the offense, however. Bears defenders Eddie Jackson, Barkevious Mingo and Kindle Vildor all dropped potential interceptions in the second half.

In the first half, Rodgers completed 10 of 10 passes for 155 yards with three TDs and a perfect 158.3 passer rating. The future Hall of Famer powered the Packers to a 21-13 halftime lead with scoring passes of three yards to tight end Robert Tonyan, 72 yards to receiver Marquez Valdes-Scantling and 13 yards to tight end Dominique Daffney. Rodgers has now won 18 of the last 20 games he's started and finished against the Bears and has thrown 34 touchdown passes and only two interceptions in his last 13 contests versus Chicago. His 147.9 passer rating Sunday was his second highest in 26 career starts against the Bears.

Trubisky completed 33 of 42 passes for 252 yards with one interception and an 81.7 passer rating. Montgomery rushed for 69 yards and one TD on 22 carries and had nine receptions for 63 yards. Darnell Mooney led the Bears in receiving with 11 receptions for 93 yards. With the game tied 7-7 early in the second quarter, Demetrius Harris forced Green Bay's Tavon Austin to fumble a punt, and DeAndre Houston-Carson recovered at the Packers' 20. But the Bears were forced to settle for Santos' 30-yard field goal, taking a 10-7 lead.

Complete article continued on <https://www.chicagobears.com/news/game-recap-bears-make-playoffs-despite-loss-wild-card-new-orleans-saints>

# LOS 3 ESTADIOS DE LA MLS QUE SE ESTRENARÁN EN 2021

La Major League Soccer se perfila para estrenar tres nuevos recintos deportivos que abrirán sus puertas durante la temporada 2021, y es que con la llegada de Austin FC a la MLS, la decisión de Columbus Crew de construir una nueva casa y la ambición de Cincinnati de levantar uno de los estadios más avanzados de los Estados Unidos, los aficionados pueden estar felices de ver nuevas canchas de primer nivel.

## Austin FC

La nueva franquicia de la Major League Soccer será la primera en abrir sus puertas para empezar con el pie derecho su primera temporada en la máxima competición de fútbol de EE.UU y Canadá, pues su presidente Andy Loughnane se negó a iniciar el campeonato en un recinto diferente.

El estadio tendrá la capacidad de albergar a 20 mil 500 espectadores y el costo total por la construcción se acerca a los 240 millones de dólares.

## Columbus Crew

Columbus Crew informó durante 2019 la construcción de un nuevo estadio que, según palabras de Brian Mooney, gerente del proyecto Turner Construcción, será aún mejor que el de Austin FC. Según los informes, la nueva casa de los campeones de la Major League Soccer contará con 20 mil asientos y tendrá un costo de 232.9 millones de dólares.

## FC Cincinnati

Por su parte, Cincinnati tiene previsto abrir las puertas de su nuevo recinto deportivo, ubicado en el West End, durante el próximo mes de marzo. Este será uno de los proyectos deportivos más ambiciosos a nivel mundial, contará con 500 luces led en cada una de las vigas del techo y podrá albergar hasta a 26 mil 500 personas. Los informes indican que se le invirtió un total de 250 millones de dólares.

# CHRIS ARMAS PODRÍA SER EL NUEVO ENTRENADOR DE TORONTO FC

Ahora todo indica que Vanney no estará desempleado por mucho tiempo, ya que fuentes en Los Ángeles, aseguran que el estratega estadounidense ya se encuentra a punto de llegar a un acuerdo para dirigir al LA Galaxy.

Sin embargo, Toronto está buscando un nuevo estratega de cara a la temporada que posiblemente inicie en marzo del 2021, y lo podría encontrar en un viejo conocido. Chris Armas, ex estratega de New York Red Bulls se encuentra en pláticas para dirigir a los canadienses, dijeron fuentes a MLSSoccer.com.

## El paso de Chris Armas con New York Red Bulls

Chris Armas era asistente del New York Red Bulls cuando el equipo era dirigido por Jesse Marsch, quien abandonó al cuadro neoyorquino para dirigir al RB Salzburg de Austria.

A pesar de la salida de Marsch, Armas lideró al New York Red Bulls a ganar el MLS Supporter's Shield en el 2018, sin embargo, perdió la final de la Conferencia Oeste ante Atlanta United por un global de 3-1.

Como entrenador del cuadro de Nueva York, Armas tuvo un récord de 29 victorias, 11 empates y 21 derrotas. Armas también es pretendido para dirigir al DC United, aunque al momento no hay acuerdo todavía con ninguno de los dos equipos.

## GREG VANNEY CERCA DE FIRMAR CON LA GALAXY

LA Galaxy sigue en la búsqueda de un nuevo entrenador para la temporada 2021, esto debido a que al terminar la temporada regular le dieron las gracias a Guillermo Barros Schelotto, esto tras una de las peores temporadas en los 25 años de historia del club. Todo apunta a que Greg Vanney será el nuevo entrenador de la franquicia más ganadora de la Major League Soccer de cara la temporada 2021.

Según información de LA Times, el equipo galáctico está cada vez más cerca de llegar a un acuerdo con Vanney para que se convierta en el nuevo director técnico del club, donde lo más importante será recuperar el nivel de Chicharito Hernández, mismo que lo llevó a ser el máximo anotador de la Selección de México, ya que todo el poder ofensivo de la franquicia podría recaer en el azteca en caso de no poder retener a Cristian Pavón para el próximo año.

Vanney regresaría al club que le dio la oportunidad de debutar en USA en 1996, donde además disputó 200 partidos, ganó un Supporters Shield y la Copa de Concacaf del 2000. A nivel de galardones personales fue seleccionado dos veces para formar parte del MLS Best XI. A nivel de entrenador cuenta con una MLS Cup con Toronto FC en 2017, además de mantener al club como uno de los contendientes al título en los siete años que estuvo al frente de la institución canadiense.

### Caso Kichan

El argentino fue el MVP de la franquicia en el caótico 2020, por lo que el cuadro angelino quiere mantenerlo en la franquicia más tiempo, pero no tienen el dinero que pide Boca Juniors para comprarlo. Ahora Dennis te Kloese y compañía quieren hacer que los sudamericanos le sedan al delantero otra temporada a préstamo para poder contar con su talento en ofensiva durante la que sería la primera gestión de Vanney al frente.

Según el diario de LA, las negociaciones por el ariete de la albiceleste se mantendrán al iniciar el próximo año, ya que es pieza fundamental en el ataque galáctico de cara a la temporada que debe tapar los malos resultados que se obtuvieron en un 2020 completamente diferente, empezando por el coronavirus y el Torneo MLS Is Back.

## REINALDO RUEDA DICE QUE NO ES CIERTO QUE YA SEA EL SELECCIONADOR DE COLOMBIA

Reinaldo Rueda afirmó que no es cierto que ya sea el nuevo seleccionador de Colombia después de que medios locales dijieran el jueves que llegó a un acuerdo con la Asociación Nacional de Fútbol Profesional de Chile (ANFP) para dejar la dirección de la 'Roja' y asumir el mando en el equipo de su país.

"Muchos amigos me han llamado para felicitar me, pero debo decir que no es cierto que sea el técnico de la selección", afirmó Rueda, de 63 años, al diario El Colombiano. El exseleccionador de Ecuador y Honduras manifestó además que la Federación Colombiana de Fútbol (FCF) "aún no confirma nada" y que no sabe "por qué algunos periodistas se prestan para decir" que es el entrenador.

Para concretar su salida de la selección chilena, Rueda deberá pagar una indemnización de aproximadamente 500.000 dólares a la federación, menos de la cuarta parte de lo estipulado originalmente en la cláusula de rescisión de su contrato de trabajo, donde la cifra era superior a los dos millones de dólares.

El presidente de la ANFP, Pablo Milad, comentó a la prensa local que "ya se establecieron las situaciones con los agentes correspondientes, con los abogados correspondientes y falta finiquitar un par de detalles".

Bajo las órdenes del técnico colombiano, que llegó a encabezar el proceso de selección chileno en enero de 2018, La 'Roja' disputó un total de 27 partidos, de los que ganó nueve, empató ocho y cayó en diez oportunidades. \

De ser confirmado como seleccionador de Colombia, Rueda tendrá su segunda etapa en el equipo de su país luego de haber asumido la dirección del equipo en 2004 tras la salida de Francisco Maturana.

En las Eliminatorias al Mundial de Alemania 2006, el entrenador recibió al equipo con un punto de doce posibles y estuvo de llevar al equipo a la Copa del Mundo pero no le alcanzó, pues quedó a un punto de la repesca.

**Physical Therapy • Chiropractic • Acupuncture**

**DR. DAVID CAVAZOS, D.C. LLC**  
**TREATMENT OF AUTO INJURIES,**  
**WORKERS INJURIES**  
**& PERSONAL**  
**INJURIES**

- Sports Injuries: Neck, Shoulder, Back, Knee & Ankle Problems
- Elbow & Carpal Tunnel Syndrome
- Discopathic Conditions: Cervical & Lumbar Certified Massage Therapist On Staff



МЫ ГОВОРИТЬ ПО-  
РУССКИ

**FREE** Consultation

Stop in today for a no cost consultation with Dr. Cavazos

**Hablamos Español**  
*Lesiones de Auto*  
*Lesiones Deportivas*  
*Accidentes de Trabajo*

**Mowimy Po Polsku**  
*Wypadki Samochodowe*  
*Wypadki w Pracy*  
*Kontuzje Sportowe*

**ACUPUNCTURE  
SPECIAL**

ONLY **\$20**

CASH PRICE. Not valid with any other coupons, specials or offers.

DR. DAVID CAVAZOS D.C. LLC • 630-915-3600

**10 MANIPULATIONS  
FOR**

**\$250** PLUS FREE  
X-RAY

CASH PRICE. Not valid with any other coupons, specials or offers.

DR. DAVID CAVAZOS D.C. LLC • 630-915-3600

**3 X-RAYS &  
MANIPULATION**

ONLY **\$30**

CASH PRICE. Not valid with any other coupons, specials or offers.

DR. DAVID CAVAZOS D.C. LLC • 630-915-3600

**Most insurances accepted including PPOs, Worker's Compensation and Auto Insurances.**



**66 E. North Ave.,  
Carol Stream, IL 60188**

**630-915-3600**

**DrDavidCavazosDc.com**

## CRISTIANO RONALDO DEFENDIÓ AL BOXEADOR ANDY RUIZ DE LAS CRÍTICAS POR SU FÍSICO

Cristiano Ronaldo defendió al boxeador mexicano Andy Ruiz de las críticas por su físico.

El cinco veces ganador del Balón de Oro de la FIFA salió en defensa del mexicano, durante un debate con el boxeador Gennady Golovkin.

"En la pelea Antony Joshua contra Andy Ruiz mis amigos se burlaban del cuerpo de Ruiz, decían que era un gordo, y o, yo les decía que eso al final no cuenta, lo que cuenta son las habilidades, la preparación", dijo el portugués Ronaldo en el documental de la plataforma de streaming DAZN.

Ruiz hizo historia el primero de junio de 2019 al ser el primer mexicano en ganar el título de peso completo, en aquel histórico combate contra Joshua.

En una sola pelea se ganó incluso el cariño de los mexicanos por el que otro campeón como Saúl "Canelo" Álvarez ha peleado en toda su carrera.

En diciembre, Andy tuvo una penosa exhibición contra el mismo Antony Joshua. Reconoció que su preparación física fue mala, perdido en los placeres de la fama."

Joshua es de los mejores, pero Ruiz es bueno", dijo Cristiano.

Este artículo fue publicado por primera vez en Los Angeles Times en Español.

ARTICLE BY: MSN

## EL PERUANO AQUINO PROMETE A LA AFICIÓN DEL AMÉRICA EL TÍTULO DEL CLAUSURA

El centrocampista peruano Pedro Aquino, nuevo refuerzo del América mexicano, prometió este domingo a la afición que trabajará para ayudar a conquistar el título del torneo Clausura que comienza el 8 de enero.

"A la gente de América le digo que estoy muy contento y motivado, vengo a trabajar con todo y este torneo vamos a salir campeones", afirmó. Aquino llegó procedente del León, con el que se coronó campeón del Apertura 2020 en diciembre pasado.

Nacido hace 25 años en Lima, Aquino comenzó su carrera en el Sporting Cristal en 2011, y en 2017 fichó por los Lobos BUAP, de donde pasó al León en 2018.

Hizo parte de la plantilla que disputó el Mundial de Rusia 2018.

Luego de ser parte fundamental en el campeonato obtenido por el León en el Apertura 2020, Aquino declaró su entusiasmo por su transferencia al América, el equipo que más ligas ha ganado en el fútbol mexicano, 13 campeonatos.

"América es el equipo más grande de México y eso me hace sentir ilusionado y motivado para trascender y por eso le digo a la afición que ya estoy listo y entusiasmado para vestir la playera del América", subrayó el jugador sudamericano.

América será dirigido por el argentino Santiago Solari.

"Ya me presentaron al grupo y estoy feliz. Ahora la primera meta es pelear por un puesto, tengo todas las cualidades para lograrlo, creo que he venido haciendo las cosas bien para afianzarme en el 11 titular", contó.

Las Águilas del América debutarán en el torneo de Clausura el próximo sábado en el estadio Azteca frente al San Luis.

ARTICLE BY: YAHOO

# SUSPENDIDOS, 3 PESISTAS Y UN CICLISTA COLOMBIANOS

Colombia podría verse imposibilitada de participar en las pesas de los próximos Juegos Olímpicos, luego que tres de sus representantes en este deporte fueron suspendidos cuatro años por dopaje.

El organismo antidopaje adscrito a la Federación Internacional de Levantamiento de Pesas confirmó las sanciones a los pesistas Juan Felipe Solís, Yenni Sinisterra y Ana Iris Segura.

También el miércoles, el tribunal antidopaje de la Unión Ciclista Internacional ratificó una severa sanción contra Fabián Hernando Puerta.

Los tres pesistas se encontraban suspendidos provisionalmente desde febrero, tras arrojar positivo de boldenona. Negaron haber consumido intencionalmente dicho esteroide anabólico y presentaron una apelación que no ha prosperado en una primera instancia ante el organismo antidopaje de la Federación Internacional.

“En el veredicto de la parte científica, desestimaron los argumentos presentados por los deportistas. Ahora ellos tienen dos opciones. La primera es aceptar la sanción de cuatro años, mientras que la segunda es apelar la suspensión y continuar con el proceso en donde podrían obtener rebaja de sanción o demostrar su inocencia, pero si pierden la penalidad podría ser peor”, manifestó William Peña, presidente de la Federación Colombiana de de pesas a la radio local Antena 2.

Peña expresó su temor de que la situación impida incluso la presencia de otros pesistas colombianos en los Juegos Olímpicos. Ello obedecería a una disposición del Código Disciplinario, que marginaría de la competición a los países con tres representantes que hayan dado positivo de dopaje.

“Hay dos vías de acción y la primera es que los deportistas demuestren que no se doparon, el cual llevaría un proceso muy largo que en caso de no se conozca el fallo antes de los Juegos Olímpicos. Colombia podría tener representantes, pero si se revela la decisión antes de las justas y no es favorable, el país no contará con participantes en las Olimpiadas”, subrayó.

Así, el país quedaría marginado de un deporte que ya le ha redituado dos medallas de oro en la historia, la de María Isabel Urrutia en Sydney 2000 y la de Óscar Figueroa en Río de Janeiro 2016.

“La Federación se prepara para la defensa con el objetivo de erradicar cualquier sospecha para que los organismos internacionales no hablen que en Colombia los deportistas se están dopando con el apoyo de la federación”, recalcó Peña.

En cuanto al ciclista Puerta, fue sometido a un control sorpresa en junio de 2018 y la notificación del positivo se produjo el agosto de ese año cuando fue suspendido.

“El Tribunal declaró al ciclista culpable de una infracción de las normas antidopaje (presencia de metabolito de boldenona) y lo sancionó con un período de inelegibilidad de 4 años”, informó la UCI.

El ex campeón mundial del del keirin, de 29 años, terminará de cumplir la sanción en agosto de 2022 y se perderá los Olímpicos de Tokio.

Existe un antecedente reciente de un deportista colombiano cuya apelación prosperó. El tenista Robert Farah recibió autorización en febrero para regresar a las canchas.

La Federación Internacional de Tenis aceptó el que el jugador de 33 años dio positivo de un agente anabólico por ingerir carne contaminada en Colombia.





# MUNICIPAL, XELAJÚ Y GUASTATOYA, A SEMIFINALES DEL APERTURA DE GUATEMALA

El Municipal, del argentino Sebastián Bini; el Xelajú, que dirige el guatemalteco Marco Antonio Morales, y el Guastatoya, del uruguayo William Coito, se clasificaron este domingo a las semifinales del Torneo de Apertura 2020 de la Liga Nacional de Fútbol de Guatemala.

Con un doblete de José Martínez y otra anotación de John Méndez, Municipal derrotó por 3-1 a Iztapa en el partido de vuelta de los cuartos de final y le repitió la dosis del encuentro de ida el pasado jueves, para un marcador global de 6-2.

Los Rojos de Bini no sufrieron para clasificarse pues tuvieron enfrente un rival que no los inquietó.

El primer gol del local cayó al minuto 26 por intermedio de John Méndez y al 31 apareció Martínez a rematar un pase del mismo Méndez para el 2-0.

Era suficiente para sellar el boleto, pero al minuto 63 Martínez marcó su doblete en una jugada en la que le cruzó a la derecha con la izquierda el balón al portero rival para el 3-0.

Los Peces Vela marcaron el descuento al 79 con Josué Flores y con ello se despidieron del Apertura 2020.

Las sorpresas de la jornada las dieron el Xelajú y el Guastatoya, a domicilio, porque en casa empataron sin goles el pasado jueves.

Los 'Pecho Amarillo' de Coito fueron al feudo de los Príncipes Azules, el José Ángel Rosi de la ciudad norteña de Cobán y le ganaron con categoría al rival por 1-2.

Fue hasta el minuto 47 que el mexicano Luis Landín abrió las puertas de la clasificación al Guastatoya con su gol de visita.

Al 68, Juan Silva, de potente remate de derecha empató 1-1, pero no era suficiente porque la anotación de los Pecho Amarillo valía doble.

Y a falta de tres minutos para el final se sancionó un penalti a favor del visitante que convirtió el uruguayo Maximiliano Lombardi, para el resultado final de 1-2 con el que Guastatoya ganó con categoría al Cobán Imperial.

Mientras, el técnico costarricense Ronald la 'Bala' Gómez, del Malacateco, no pudo de local contra el Xelajú, que llegó con una ventaja de 1-0 y ganaron por 0-2 el choque de vuelta.

Joshua Ubico al minuto 33 e Israel Matos al 61 anotaron los goles de la clasificación de Los Chivos a las semifinales.

Ahora falta el cuarto equipo clasificado, que saldrá del ganador del duelo entre Comunicaciones y Antigua.

La llave está empatada sin goles y el partido de vuelta, suspendido temporalmente debido a que nueve jugadores de Antigua dieron positivo de la covid-9.

La Liga Nacional de Fútbol espera la recuperación de los enfermos, que desde el viernes se hallan en cuarentena, para luego anunciar el día y la hora del encuentro en el que Comunicaciones, que dirige el argentino Mauricio Tapia, será local en la capital guatemalteca.

De pasar Comunicaciones se medirá contra Xelajú, pero si se clasifica Antigua, su rival sería el Municipal.

Las fechas de las semifinales, por ahora, también son inciertas por la covid-19.



1744 W Foster Ave, Chicago, IL 60640

## **Commercial**

Trucking      Towing

Contractors

## **Personal**

Home      Auto

Renters

**(773)**

**574-2456**

# JUDOCAS CUBANOS ENCABEZADOS POR LA CAMPEONA IDALYS ORTIZ ÍRÁN A TORNEO EN CATAR

Seis judocas cubanos encabezados por la campeona mundial y olímpica Idalys Ortiz competirán en el torneo Masters de Doha, Catar, que se disputará del 11 al 13 de enero, informaron este domingo medios deportivos de la isla.

Ortiz, de la división de +78 kilos, estará acompañada por sus colegas Maylín del Toro (63) y Kaliema Antomarchi (78).

El grupo lo completan Iván Silva (90 kg), subcampeón mundial de Bakú 2018 además de tercero y segundo en los listados del mundo y olímpico, respectivamente; Andy Granda (+100) y Magdiel Estrada (73).

Los seis cubanos están ubicados en zona de clasificación para los Juegos Olímpicos de Tokio, según refirió el comisionado nacional de la disciplina, Rafael Manso, citado por el portal Jit.

Al torneo de Catar están convocados los primeros 32 del ranking de cada categoría y los que ganen medallas de oro obtienen 1.800 puntos válidos para los escalafones mundial y olímpico.

En el Masters de Catar se espera la participación de 376 competidores de 69 países, entre los que figuran Japón, China y Corea del Sur.

## EL EXPERIMENTADO EDUARDO LARA, NUEVO ENTRENADOR DEL ONCE CALDAS

El experimentado Eduardo Lara, exseleccionador de Colombia y El Salvador, fue anunciado este domingo como nuevo entrenador del Once Caldas de Manizales en reemplazo de Hubert Bodhert, quien renunció al puesto el 1 de enero. "El profesor Eduardo Lara es el nuevo director técnico del Once Caldas. El entrenador vallecaucano, con amplia experiencia nacional e internacional en clubes y selecciones, asumirá la dirección del equipo a partir de este lunes 4 de enero", detalló en un comunicado el equipo campeón de la Copa Libertadores de 2004.

El estratega de 61 años, que el año pasado dirigió a El Nacional ecuatoriano, pero dejó el cargo por la pandemia de la covid-19, estará acompañado por José Helmer Silva como asistente técnico y por Harold Rodríguez como preparador físico. "El nuevo director técnico del Once Caldas (...) es profesional en Deporte y Actividad Física de la Escuela Nacional del Deporte, cuenta con Licencia Pro de la Conmebol (Confederación Sudamericana de Fútbol) y posee título de director técnico de fútbol en Argentina", agregó el club colombiano. Lara cuenta con una amplia trayectoria en la que ha logrado, entre otras, dirigir a las selecciones sub'17 de Colombia en los Mundiales de Finlandia 2003 y Corea del Sur 2007, así como a la sub'20 en las copas del mundo de Países Bajos 2005 y Colombia 2011.

También ha entrenado a equipos como el desaparecido Expreso Palmira, al Deportes Quindío, al que ascendió a Primera División en 2001; al América de Cali, al que dirigió cuando estaba en la B, al Boyacá Chicó y al Envigado, en el que estuvo entre 2018 y 2019. Igualmente fue seleccionador de Colombia en las eliminatorias del Mundial de Sudáfrica 2010, y de El Salvador en el camino a Rusia 2018, dos procesos en los que no cumplió el objetivo de la clasificación. En el Once Caldas, Lara tendrá como principal objetivo llevar al equipo a los torneos continentales en 2022, pues su última participación fue en 2019 cuando quedó eliminado en la primera fase de la Copa Sudamericana por el Deportivo Santaní paraguayo.

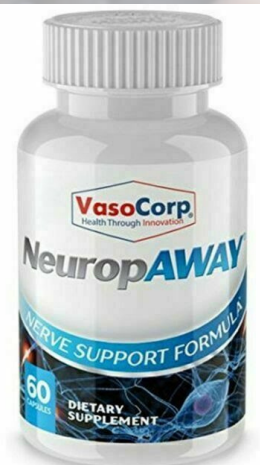
ARTICLE BY: YAHOO



# RAMADA

Hotel & Conference Center

Glendale Heights, IL



## VAN DER POEL NO ENCUENTRA RIVAL

El neerlandés Mathieu van der Poel volvió a confirmar su condición de indiscutible “rey del barro”, tras alzarse este domingo con el triunfo en el ciclocrós de Hulst (Países Bajos), cuarta prueba puntuable de la Copa del Mundo.

Nada ni nadie pudo interponerse en el camino de Van der Poel, que encadenó su tercer triunfo consecutivo en tres días, tras imponerse el viernes en el ciclocrós de Baal (Bélgica) y el sábado en la prueba disputada en la localidad belga de Gulleguem.

Un extenuante calendario que no impidió al neerlandés protagonizar una nueva exhibición en una prueba, en la que Van der Poel, ya aventajaba en casi veinte segundos a su más inmediato perseguidor al inicio de la tercera vuelta.

Esta circunstancia no relajó al neerlandés, vigente campeón del mundo de la especialidad, que siguió tirando y tirando hasta cruzar la línea de meta con una diferencia de más de un minuto y medio sobre el segundo clasificado, el belga Wout van Aert.

Y es que al contrario de lo ocurrido la pasada semana en Dendermonde, donde Van Aert arrebató el triunfo al neerlandés, en esta ocasión no fue posible el duelo entre las dos grandes estrellas del ciclocrós mundial.

Lastrado por los problemas que sufrió al cambiar de bicicleta a la conclusión del primer giro, Wout van Aert tuvo que conformarse con pelear por la segunda plaza con el jovencísimo británico Tom Pidcock, que finalmente ocupó el tercer escalón del podio.

## CRUZ AZUL DE MÉXICO ANUNCIA A PERUANO JUAN REYNOSO COMO SU NUEVO DT

El club mexicano de fútbol Cruz Azul anunció como su nuevo director técnico al peruano Juan Reynoso, quien como jugador ayudó al equipo celeste a conseguir su último campeonato de liga hace más de dos décadas.

Reynoso reemplaza al uruguayo Robert Dante Siboldi, quien renunció al cargo a mediados de diciembre después de que el club fue eliminado en las semifinales del torneo tras desperdiciar una ventaja de cuatro goles.

"¡Bienvenido a casa, Juan!", dijo Cruz Azul en un comunicado el sábado por la noche.

"Sabes lo que significa portar con orgullo nuestra camiseta, de la exigencia y del compromiso que tenemos de darlo todo por nuestra gran afición".

Reynoso militaba como defensa en el equipo, cuando la llamada la "Máquina Celeste", uno de los clubes más populares del fútbol mexicano, levantó su última copa en 1997.

"Esperamos que, con mucho trabajo y disciplina, acompañado de este gran grupo de jugadores y el apoyo de la gran familia celeste, busquemos en todo momento los triunfos y el tan anhelado campeonato", agregó el equipo.

Con una larga trayectoria como futbolista y entrenador en varios clubes en México y Perú, su último encargo fue como estratega del equipo mexicano Puebla.

Reynoso tendrá su primer encuentro al frente de Cruz Azul el próximo domingo cuando visite a Santos Laguna en la primera jornada del torneo Guard1anes Clausura 2021.



## TOP RATED ILLINOIS CONCEALED CARRY LICENSE CLASSES IN SCHAUMBURG WEEKLY CLASSES WEDNESDAY & THURSDAY AND SATURDAY & SUNDAY 10 SEATS PER-CLASS



### BENEFITS

- 10 STUDENTS PER-CLASS
- TAUGHT BY



- BUILT FOR THOSE WHO WANT TO RESPONSIBLY PROTECT
- BECOME YOUR FAMILY'S ULTIMATE PROTECTOR
- CARRY WITH CONFIDENCE
- BECOME EMPOWERED TO DEFEND YOU AND YOUR FAMILY DURING A SELF-DEFENSE INCIDENT
- FEEL MORE CONFIDENT HANDLING A FIREARM
- YOUR JOURNEY TO FIREARMS CONFIDENCE STARTS HERE
- CCL CERTIFICATION THAT SATISFIES ILLINOIS REQUIREMENTS AND FLORIDA
- AFTER COMPLETION OF THIS COURSE YOU CAN APPLY FOR ILLINOIS AND FLORIDA CONCEALED CARRY LICENSES
- STATE LICENSING FEE NOT INCLUDE



# CERTIFIED INSTRUCTOR

# VLHOVA REPITE TRIUNFO EN ZAGREB Y FORTALECE EL LIDERATO EN LA COPA

La eslovaca Petra Vlhova reforzó su liderato en la Copa del Mundo de esquí alpino al ganar el eslalon de Zagreb, que se disputó este domingo en las afueras de la capital de Croacia, donde repitió el triunfo logrado hace una temporada, en la primera carrera del año.

Vlhova, de 25 años, firmó su decimoctava victoria en la Copa del Mundo, la cuarta de la temporada y la tercera de este curso en un eslalon: disciplina en la que ha subido once veces a la más alto del podio. La eslovaca triunfó por delante de la austriaca Katharina Liensberger y de la suiza Michelle Gisin, ganadora el pasado martes del eslalon de Semmering (Austria) y que acabó tercera este domingo.

Las tres primeras refrendaron en la segunda y decisiva bajada de la prueba vespertina los puestos que ocupaban después de la primera bajada, al igual que la estadounidense Mikaela Shiffrin, la gran dominadora del deporte rey invernal los últimos años y cuádruple ganadora en Zagreb, que concluyó cuarta este domingo y aún tendrá que esperar a firmar su podio número cien en la Copa del Mundo.

Liensberger, de 23 -asimismo segunda en Semmering, por detrás de Gisin-, se quedó a sólo cinco centésimas del que hubiera sido su primer triunfo en la competición de la regularidad, en la que se ha subido al podio en los cuatro eslalon disputados este curso.

La esquiadora de Götzis (Vorarlberg) retuvo, no obstante, la segunda plaza que ocupaba tras la primera manga y aventajó en 17 centésimas a Gisin, que a su vez salvó el podio por sólo cinco ante Shiffrin. Que el año pasado no ganó por cuarta vez seguida la gran Bola de Cristal debido al repentino fallecimiento de su padre, Jeff, primero; y a las numerosas cancelaciones de pruebas por culpa de la pandemia del coronavirus, después.

Vlhova sentó las bases de su victoria en la primera manga, en la que aventajó en 32 y en 38 centésimas, respectivamente, a Liensberger y a Gisin. A la campeona de Liptovsky Mikuláš le bastó acabar con el undécimo parcial la segunda -que ganó la francesa Nastasia Noens, duodécima al final- para anotarse una nueva victoria; en una prueba en la que las primeras cuatro estuvieron en menos de tres décimas y muy alejadas del resto.

La canadiense Erin Mielzynski, a un segundo y cuarenta centésimas, fue quinta en Zagreb; y otra suiza, Wendy Holdener -a 1.46- acabó en sexta posición. Vlhova reforzó sus lideratos tanto en la general de la Copa del Mundo, como en la clasificación de eslalon, que encabeza con 350 puntos: 65 más que Gisin; 70 sobre Liensberger y con 130 respecto a Shiffrin. La eslovaca lidera -con más holgura- la relación principal de la competición, con 615 puntos, 128 más que Gisin y con 230 sobre la súper-campeona de Vail (Colorado).

## NANI ROMA: "ESTAMOS BATIÉNDONOS CON LOS MEJORES"

El español Nani Roma (Bahrain Raid Xtreme) valoró su entrada en el top-10 de la clasificación general de coches como una demostración de que en esta edición del Rally Dakar, que por segundo año consecutivo se disputa en Arabia Saudí, está batiéndose "con los mejores".

En declaraciones facilitadas por su gabinete de prensa, Nani Roma celebró el octavo puesto logrado en la primera etapa, entre Yeda y Bisha, con 345 kilómetros de enlace y 277 de especial.

"Estamos contentos de cómo ha ido la etapa de hoy. Vamos avanzando. Al principio nos ha costado un poco coger el ritmo, pero kilómetro a kilómetro hemos ido mejorando", explicó.

El piloto del equipo BRX cedió en meta 9:39 respecto al madrileño Carlos Sainz (X-Raid Mini JCW), vencedor de la primera etapa y defensor del título.

"Hemos intentado conducir bien, sin cometer grandes errores y creo que no lo hemos hecho mal.

El coche ha funcionado bien. Tenemos que hacer todavía unos pequeños ajustes en algunas cosas, pero creo que en general tenemos que estar súper contentos.

Hay que considerar que este coche tocó la arena por primera vez hace sólo dos meses, y ahora estamos aquí, en la primera etapa seria del Dakar, batiéndonos con los mejores", remarcó Roma.

## TOBY PRICE GANA LA PRIMERA ETAPA Y ES EL PRIMER LÍDER EN MOTOS

El australiano Toby Price (KTM) logró la victoria en la primera etapa del Rally Dakar, con salida en Yeda y llegada en Bisha, y se colocó al frente de la clasificación de motos.

El bicampeón de la prueba comenzó con buen pie la edición de 2021 y se colocó como primer líder del rally en una jornada aciaga para el defensor del título, el estadounidense Ricky Brabec (Honda), que venía de ser el más rápido en el prólogo.

Brabec cruzó la línea de meta a 18 minutos y 32 segundos de Toby Price tras perderse al comienzo de la especial, de 277 kilómetros. El español Joan Barreda (Honda), que también se extravió, perdió más de un cuarto de hora, al igual que el chileno Pablo Quintanilla (Husqvarna).

El argentino Kevin Benavides (Honda) y el austríaco Matthias Walkner (KTM), en cambio, rubricaron una buena actuación y se subieron al podio de la jornada, a 31 y 32 segundos de Toby Price, respectivamente.

Estos tres pilotos marcaron la pauta en la primera etapa del Rally Dakar 2021, de 277 kilómetros de especial y 345 de enlace entre las localidades de Yeda y Bisha, con un terreno mixto, a medio camino entre las pistas y las dunas, con una parte muy importante de navegación.

Por su parte, el colombiano Jhon Trejos sufrió una caída en el kilómetro 98 y se vio obligado a abandonar por segunda vez el Rally Dakar de forma prematura al sufrir una lesión en la muñeca derecha. En 2018 abandonó en la octava etapa. En esta edición, su adiós llegó en la primera etapa.

## NJOYA AJARA NCHOUT, LA ELEGIDA PARA SUPLIR A LA LESIONADA CHARLYN CORRAL

El Atlético de Madrid anunció este domingo la incorporación de la camerunesa Njoya Ajara Nchout, la máxima goleadora de la Toppserien noruega, una jugadora válida para jugar en cualquier lugar del ataque aunque prefiere jugar de '9'.

En el frente ofensivo se ha visto mermado el conjunto rojiblanco con la grave lesión de la mexicana Charlyn Corral, quien desde octubre se está recuperando de la rotura del ligamento cruzado anterior de la rodilla izquierda.

A su sustituta, Njoya Ajara Nchout, le avala su rendimiento. Llega al Atlético de Madrid procedente del Valerenga noruego y firma hasta el 30 de junio de 2022.

La máxima goleadora de la Toppserien "destaca por su potencia y su inteligencia para asociarse con sus compañeras en los últimos metros del campo", remarcó el club rojiblanco.

"Cuenta con gran experiencia internacional que le ha llevado a disputar con su selección los Juegos Olímpicos de Londres 2012 y los Mundiales de Canadá 2015 y de Francia 2019", recordó.

Njoya Ajara aseguró que es un gran placer unirse "a un equipo con un gran historial de logros, un gran club tanto en el fútbol masculino como en el femenino", se definió como "una atacante que juega en los tres frentes, incluso detrás del ataque" y, aunque mostró su preferencia por "jugar como nueve", se ofreció para "jugar donde el entrenador crea que es mejor para el equipo".

"Me gustaría que todos los rojiblancos sepan que estoy muy orgullosa de llevar sus colores. Soy una jugadora muy competitiva que cree en la victoria hasta el último minuto. Los cameruneses nunca dudamos, nunca nos damos por vencidos. Pondré estos valores al servicio del Atlético de Madrid. Daré lo mejor de mí para que estén orgullosos de mí y del equipo", dijo la nueva delantera colchonera en declaraciones que recoge la web del club.

Njoya Ajara Nchout es la tercera incorporación del Atlético de Madrid en este periodo invernal. La centrocampista francesa Aminata Diallo llegó cedida por el París Saint-Germain hasta final de temporada y la atacante nigeriana Rasheedat Ajibade firmó hasta 2022.

# EL 'APIVIA', SEGUNDO, CRUZA EL CABO DE HORNOS QUINCE HORAS DETRÁS DEL LÍDER

El 'Apivia' del francés Charlie Dalín ha sido el segundo barco de la Vendée Globe -Vuelta al Mundo en Solitario- que ha cruzado la longitud del Cabo de Hornos y lo ha hecho a las 05:39 (hora española) de este domingo, unas 15 horas después del líder, el 'Maitre Coq IV' de Yannick Bestaven.

Bestaven cruzó el cabo a las 14:42 (hora española) de ayer tarde, después de 55 días y 22 minutos desde la salida. Un registro que le sitúa entre los de la edición 2004-2005 (Jean Le Cam, en 56d 17h 13') y de 2008-2009 (Michel Desjoyeaux en 56d 15h 08') y los de 2012-13 (François Gabart en 52d 06h 10') y de 2016-2017 (Armel Le Cléac'h en 47d 00h 32').

Se pensaba que los tiempos de carrera se iban a pulverizar por el alargamiento de los 'foils' (alergones), pero las condiciones meteorológicas en el Atlántico Sur, en el Índico y en el Pacífico, no fueron exactamente las que pronosticaban las estadísticas.

Con algo más de 100 millas (185 km) de ventaja después de la Isla de los Estados (a lo que hay que sumar el bono de las 10 horas y 15 minutos otorgado por el Jurado Internacional por participar en el rescate de Kevin Escoffier) sobre el 'Apivia', Yannick Bestaven ha asestado un golpe psicológico a sus perseguidores (con la excepción del 'Apivia') que están a casi 500 millas (900 km) de distancia.

Eso representa al menos dos días de ventaja. Si bien aún le quedan 6.800 millas (12.600 km) por recorrer, la brecha permite gestionar el tramo final de forma diferente. Sin embargo, las condiciones meteorológicas anunciadas para la próxima semana no serán muy fáciles de gestionar para el líder.

Pero detrás de los dos líderes y sus dos perseguidores (el 'LinkedOut' de Thomas Ruyant y el 'Apicil' de Daniel Seguí, ya relegados a casi 500 millas), un pelotón compacto se romperá cuando se acerque al estrecho de Drake el lunes por la noche.

Una nueva área de bajas presiones anuncia más de treinta nudos (55 km/h) de viento del noroeste en un mar tormentoso (con olas de más de seis metros) que empujará a este grupo hacia las Malvinas. El 'One Planet One Ocean' del español Didac Costa ya navega en rumbo Este en el extremo Oeste del área de bajas presiones que se dirigen hacia el Este con vientos del Suroeste de 24 nudos (46 km/h) y que se mantendrá durante cuatro o cinco días.

"Probablemente serán los días más intensos de esta vuelta alrededor del mundo. El 'One Planet One Ocean' es solo un pequeño punto en un mapa plagado de tormentas y frentes borrascosos", apuntaba Costa esta madrugada.

"Cuando salga de esto podré empezar a organizar la travesía del Cabo de Hornos, eso me motiva mucho. Todavía estoy en un grupo de barcos, hay que reconocer que son más rápidos que yo, pero estoy convencido de que puedo seguir bien a su estela. Es bueno tener a otros competidores cerca, da buen ritmo", ha añadido.

"¿Han pasado ya 50 días?. Esto me hace ser aún más consciente de lo lejos que hemos llegado en esta Vendée Globe", ha concluido.

Resultados y Clasificaciones final de la 55ª jornada

Recorrido: 24.334 m.n. (45.090 km)

03/01/2021 (12:00 horas)

(F).- IMOCA con 'foils' (Alerones)

distancia a meta.

1. Yannick Bestaven (FRA)(F) Maitre Coq 6.836 mn.(12.667 km)

Distancia al líder.

2. Charles Dalín (FRA)(F) Apivia a 103 m.n.. 3. Thomas Ruyant (FRA) (F) LinkedOut 445.

4. Damien Seguí (FRA) Apicil 450. 5. Benjamín Dureux (FRA) Omia 605... 20. Didac Costa (ESP) One Planet One Ocean a 2874 mn.(5325 km)(hasta 27 competidores)

Abandonos (6)-- Nicolás Troussel (FRA)(F) Corum 16/11/2020-- Kevin Escoffier (FRA)(F) PRB 30/11/2020-- Alex Thomson (GBR) (F) Hugo Boss 04/12/2020-- Sebastián Simón (FRA) (F) Arkea Paprec 04/12/2020-- Samantha Davies (GBR)(F) Initiatives 05/12/2020-- Fabrice Amedeo (FRA)(F) Newrest 11/11/2020